



Ferías

y Fiestas

de

Pascua

Año 1967

PADRON

BANCO DE LA CORUÑA

CAPITAL DESEMBOLSADO Y RESERVAS: 283.128.311 pesetas

CASA CENTRAL: LA CORUÑA

SUCURSALES:

MADRID - LUGO - ORENSE - VIGO - EL FERROL DEL CAUDILLO - SANTIAGO DE COMPOSTELA y otras 31 Oficinas distribuidas por toda Galicia.

Más de 200 Corresponsales establecidos en los principales pueblos de la Región gallega.

SERVICIO EXTRANJERO con extensa red de Corresponsales en todo el Mundo.

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6.569)



padrón

Primer premio de embellecimiento de pueblos los años 1961 y 1962.

Primeros premios de urbanismo, jardines y orientación turística el año 1963, únicos que para embellecimiento hubo dicho año.

1964

Primer premio por labor en pro del embellecimiento.

Primer premio por labor en pro del urbanismo.

Primer premio por servicios más pulcros en el mercado municipal.

colaboradores

Máximo Sar y R. Carbia fueron los realizadores de este programa; el primero, tuvo a su cargo la redacción de todos los textos que no llevan firma alguna; el segundo, aportó el material fotográfico para las ilustraciones.

También se contó con la colaboración de los escritores D. José Piñeiro Ares, D. José Márquez Peña, D. José Castro Cajaraville, D. Manuel Beiró Buxán y D. Camilo Agrasar Vidal; estos dos últimos cedieron, para su estudio, a los autores de este folleto, importantes documentos de que son poseedores.

NUESTRA PORTADA

(Foto Cao)

En ella reflejamos dos motivos característicos y entrañablemente padroneses: el Convento de San José, de la Orden de PP. Dominicos y la Fuente del Carmen. El primero, fue cedido por los Carmelitas Descalzos a los Dominicos, en virtud de un documento firmado en Alcalá de Henares, el 20 de noviembre de 1864. Su origen data del siglo XVIII y se debe a la iniciativa del ilustre padronés D. Alonso de la Peña Montenegro, Obispo de Quito, quien hizo un donativo de cuarenta mil duros para su fundación.

La Fuente del Carmen es de construcción anterior al Convento, aunque fue reedificada en tiempos de Carlos IV. La hornacina principal contiene, en bajo relieve, la escena del Apóstol bautizando a la Reina Lupa, tema que se repite en la capilla del Santiaguino.

PIELES y CURTIDOS, S. A.

(PICUSA)

La Matanza-PADRON

Teléfonos: 46 y 98

Filial de CURTIDOS ZARAGOZA, S. A.

(CURTIZA)

BARCELONA — Teléfonos

2 0 1 3 2 0 0

2 0 1 3 2 0 8

2 0 1 3 2 0 9

Artículos que fabrican

Sección vegetal:

Crupones de correa

Suela

Becerro, etc.

Sección mineral: Box-calf, Flexi-calf, Celta-Anilina, Mate-calf, Napa-calf, Box-Anilina, Grabados, Krispados, Water-proof, Serrajes, etc.

Ernesto Romero

CONSTRUCCIONES



BEJO-Dodro

Camilo Seage Crespo

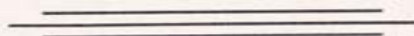
CONSTRUCCIONES



PADRON

AUTOS BALEIRON

SERVICIO REGULAR DE FERIAS Y MERCADOS



Teléfono 4 de Antequera

Roís-PADRON

Salutación del Alcalde

Mi anticipo sobre las ansias "de renovar Padrón", que formulaba en el programa de Pascua del pasado Año Santo, tiene ya una realidad tangible, que se ofrece en diversas facetas, encaminadas todas a una meta única: el bienestar de los padroneses.

Pero nosotros no sólo debemos unirnos durante estas tradicionales fiestas, para disfrutar de sus atractivos, con suma alegría, y recordar los mejores "recuerdos pasqueiros", sino en todo tiempo y circunstancia, para progresar en todos los órdenes, como ya se está logrando en el económico, al extremo de haber desaparecido prácticamente de nuestro pueblo la mendicidad secular de los sábados. El talismán no es otro que el de la actividad industrial.

La aneja serie municipalista, será el motor que impulse la consecución de las mejoras iniciadas y las pendientes de dar comienzo. Las obras en marcha, representan una cifra aproximada de veinticuatro millones de pesetas, con lo que, sin duda, y en un plazo de dos años, lograremos el gran Padrón que ambicionamos todos.

Por lo que se refiere al capítulo de Ferias y Fiestas, objetivo primordial de la Comisión encargada de este aspecto, podemos decir que este año confiamos en lograr un completísimo programa de festejos, en una constante línea de superación, más atrayente cada vez para propios y extraños. Nuestros recuerdos y sentimientos, nos acercan en estas fechas a los ausentes —de forma preferente a los padroneses residentes en el extranjero— cuya nostalgia compartimos con calor fraterno. Por su prosperidad y bienestar, brindamos íntimamente.

Finalizo expresando mi esperanza de que nuestros visitantes sepan disculpar las molestias derivadas de las importantísimas obras que se están realizando en el casco de la villa; incomodidades que nosotros intentaremos compensar con la cordialidad de nuestra acogida, de tal manera que todos puedan constatar cómo está todo día rica la añeja hidalguesa heredad de nuestros mayores y sean así portadores de nuestra hospitalidad.

RAMON PAZOS GIMENEZ

Hijos de Francisco García, S. L.

ALMACEN DE HIERROS Y FERRETERIA

Maquinaria Agrícola e Industrial— Materiales Construcción

B A Z A R — M U E B L E S

Agencia de **URALITA** — Distribución de:

CEMENTOS " O U R A L " y

TABLEROS " F I M A P A N "

Pinturas Plásticas y Sintéticas — Cocinas, Estufas y Calentadores de Gas Butano y Eléctricos — Material Eléctrico para instalaciones — Cierres Metálicos

Teléfono 3

P A D R O N

Apartado 9



Falleres Vigo

CONCESIONARIO DE FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

TALLERES, EXPOSICION Y RECAMBIOS

CARRETERA DE LA CORUÑA

(Frente Sub-Estación Fenosa)

Teléfono 127

P A D R O N

ANDRES CALVO ANSEDE

TALLERES CALVO

SERVICIO OFICIAL "BARREIROS", "SIMCA" y "DODGE DART"

Venta de Camiones, Tractores, Motores, etc., Barreiros

Taller autorizado "Bosch"

Equipos inyección



Reparación de Automóviles

Motores Diesel

Frenos eléctricos Goros

Motos Lambretta

SERVICIO DE LAVADO Y ENGRASE

Carretera de Estación — Teléfono 54

P A D R O N

PROGRAMA OFICIAL

DE

FERIAS Y FIESTAS



DIAS

26, 27 y 28 de Marzo

y 2 de Abril

comisión

| | |
|---------------------------|--|
| Presidente de Honor: | D. Ramón Pazos Giménez |
| Vice-Presidente de Honor: | D. Jesús María Santaló Ponte |
| " | " |
| " | D. José Ferrón Martínez |
| " | " |
| " | D. Eduardo Sarde Alvarez |
| " | " |
| " | D. Víctor Rúa Cardama |
| Presidente Efectivo: | D. Bernardo Paz Antelo |
| Vice-Presidente Efectivo: | D. Herminio Carballido López |
| Secretario: | D. Ramón Seoane Lamas |
| Tesorero: | D. Manuel Varela Fontenla |
| Contador: | D. Castor Lorenzo Castro |
| Vocales: | D. Francisco Boga Atanes, D. José Castro Cajara- ville, D. Francisco Alvarez Forján, D. Luciano Pérez Naya y D. Luis Paz Barreiro. |

Viuda de José Castro López

AGENTE OFICIAL DE

"JESUS LAGO Y LAGO"

ALFA: Máquinas de coser — Tricotasas
Enseñanza GRATUITA

PHILIPS: Radio — TELEVISION
Frigoríficos

REMINGTON: Máquinas de escribir y calcular. MICHELIN: Cámaras auto.

Coches de niños — Cocinas — Lavadoras — Neveras

ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

Teléfono 17

P A D R O N

CASA GROBAS

Bicicletas BH — Neumáticos y accesorios

Esmaltes y pinturas BRUGER para

todos los usos



Teléfono 47

P A D R O N

A. Lestido

TRANSPORTES

Calle del Carmen, 79

Teléfono 143

Teléfono particular: 190

P A D R O N

Teléfonos {
SANTIAGO 1411 - Repuestos
" 1468 - Oficinas
" 1522 - Garage
CORUÑA 22014 } Mostrador
" 27785 - Oficina y Repuestos
LUGO 1109

TELEGRAMAS }
TELEFONEMAS } AUTONUÑEZ

Marcelino Núñez Arias

ESTABLECIMIENTOS NUÑEZ
CASA FUNDADA EN 1909

Servicio oficial en Padrón: TALLERES CALVO

MOTOCICLETAS OSSA

TRACTORES Y CAMIONES

ACCESORIOS Y RECAMBIOS — MAQUINARIA — HERRAMIENTAS — AVIACION

SIMCA 1.000 — DODGE DART

DISTRIBUIDOR DE
GENERAL MOTORS CORPORATION
(FOREIGN DISTRIBUTORS DIVISION)

LA CORUÑA
Teresa Herrera, 2 y 4

SANTAGO DE COMPOSTELA
Avenida Calvo Sotelo, 25

LUGO
Ronda de Castilla, 52

MADERAS EN GENERAL PARA CONSTRUCCION Y ENVASES

FERRON y GONZALEZ, S. L.

Maderas "Galicia"

TELEFONOS } 88 PADRON
46 PUENTECEURES

Apartado 1 — Telegramas: FERGON

PUENTECEURES (Pontevedra)

Cesáreo Grela Sónora

ESPECIALIDAD EN CARNES DE TERNERA, CERDO Y CABRITO

PESCADOS CONGELADOS Y POLLOS



Plaza de Abastos

PADRON

PROGRAMA DE FIESTAS

DIA 26

**gran
domingo
de
páscoa**

Una atronadora salva de bombas de palenque, anunciará la celebración de la Resurrección del Señor y la iniciación de las FIESTAS, izándose seguidamente las banderas nacionales en la Casa Consistorial y demás Centros Oficiales.

Simultáneamente, la laureada BANDA MUNICIPAL DE LA VILLA, dirigida por el prestigioso y competente maestro D. Tomás Beteta Yarza, recorrerá las calles, interpretando alegres dianas.

Las comparsas de Gigantes y Cabezudos, desfilará por las rías de Padrón, al son de los famosos gaiteros



Una industria representativa de la región

con una marca de nacional prestigio

Y R I A

La lámpara gallega para Galicia

"Brisas del Sar", de la localidad, y "Areiras" de Catoira.

TRADICIONAL FERIA DE GANADO CABALLAR
E INAUGURACION DE LA III FERIA
DE MAQUINARIA AGRICOLA

Por la tarde:

**monumental
novillada**



Con ella se inaugura la temporada taurina en Galicia, lidiándose cuatro bravos novillos de una muy acreditada ganadería de Salamanca, que serán banderilleados y muertos a estoque por los famosos novilleros "El Fino" y Julio Grando.

La BANDA MUNICIPAL y la renombrada orquesta "BELLAS FARTO", de El Ferrol del Caudillo, amenizarán el paseo de moda, que tendrá lugar en el incomparable marco del Espolón.

A las diez de la noche, la acreditada Casa Vefil sorprenderá a los miles de forasteros que concurran a estas Fiestas, con una maravillosa y artística iluminación, que

destacará bajo la verde bóveda formada por los plátanos del Espolón.

PRIMERA GRAN VERBENA, en la que actuarán la BANDA MUNICIPAL Y LA ORQUESTA anteriormente citadas.

DIA 27

**día de
santiago**

A primera hora de la mañana, la Banda Municipal, la agrupación folklórica "Os Enxebres", de Cacheiras, y el "Conjunto O.J.E.", de Santiago, integrado por dieciséis jóvenes gaiteros, galardonados en numerosos Certámenes celebrados en la región, alegrarán las calles con dianas y alboradas.

A las once, saldrán las tradicionales comparsas de Gigantes y Cabezudos, acompañadas de los citados conjuntos de gaiteros y a continuación, encuentro de baloncesto femenino, en la Plaza de Macías.

Empresa Muiños

— F E R I A S Y M E R C A D O S —

TARAGOÑA, CESPON, PADRON, SANTIAGO

Servicio regular de viajeros

Relojería

“ M O R E I R A S ”

REPARACIONES GARANTIZADAS

EXCLUSIVA DEL RELOJ “POTENS”

JOYERIA Y BISUTERIA

Calle Rosalía Castro

P A D R O N

TRANSPORTES

Buceta

Teléfono: 134

Matanza

P A D R O N

A mediodía, la Banda Municipal deleitará al público con un **SELECTO CONCIERTO** de música clásica y moderna, en las magníficos Jardines de la villa.

A la una y media, solemne **RECEPCION DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA**, que hará su entrada bajo Mazas, siendo recibido por la **ILUSTRE CORPORACION LOCAL**, en la Avenida de Calvo Sotelo.

A las cinco de la tarde, en el Estadio Municipal del Souto



gran partido de fútbol

de Categoría Nacional, en el que se disputará el **XI Trofeo Rosalía Castro**.

Nuevamente, por la noche, lucirá la espléndida iluminación Vefil, durante el paseo de moda, que será amenizado por la gran orquesta "Compostela", que dirige Manuel Muñiz, con sus catorce profesores y tres vocalistas, y la Banda Municipal.

DIA 28

día de rianjo

En este día y a las nueve de la mañana, la Banda Municipal y las agrupaciones de gaiteros, anunciarán el comienzo de la tercera Jornada de Fiestas, entre gran profusión de fuegos de estampido.



ENHADO OUITO OUITO
CARPINTERIA EN GENERAL
LOUADO OUITO OUITO

FABRICA DE ATAQUES — CARROS DE RADIOS — CARROCERIAS — ESTRUJADORAS PARA UVAS
MANZANAS Y CANTERA DE PIEDRA PARA LA CONSTRUCCION

San Lorenzo

Roís-PADRON

Garage

NOGUEIRA

ESTANCIAS — LAVADO Y ENGRASE A PRESION

CARRETERA CORUÑA - VIGO



Teléfono 58

PADRON (La Coruña)

A las doce, MISA EN LA IGLESIA PARROQUIAL, por los hijos de la villa fallecidos, con la asistencia de Autoridades e Ilustre Corporación Municipal, bajo Mazas.

Seguidamente, por los niños y niñas de las Escuelas, se ofrecerán coronas de flores ante el Monumento a la gran lírica gallega —y universal— Rosalía Castro.

Concluido este acto, en el paseo del Espolón, se celebrará una brillante jmkana motorista.

De una a dos, concierto a cargo de la Banda Municipal de la villa.

A las seis de la tarde, serán recibidos AUTORIDADES Y PUEBLO DE RIANJO en la entrada del Paseo del Espolón.

GRAN MATCH DE BOXEO entre los más destacados púgiles de la región, que se enfrentarán a primerísimas figuras del Boxeo Nacional.

El paseo, que tendrá lugar a las ocho de la tarde, será amenizado por la Banda Municipal y la orquesta "ONDINAS", de Rianjo.

Seguidamente, TERCERA GRAN VERBENA, en la que actuarán la Banda Municipal y Orquesta mencionadas.

A las doce de la noche

GRAN SESION DE FUEGO DE ARTIFICIO

que rematará con un magnífico "Bouquet" y disparo de bombas de palenque.

DIA 2 de abril

tradicional domingo de pascuilla

Dianas por la Banda Municipal y los conjuntos típicos "Areeiras", de Catoira, y "Os Enxebres", de Cacheiras.

Desfile de las Comparsas de Gigantes y Cabezudos, por las calles de la villa.

Gran concierto, en la Plaza de Macías, a las doce de la mañana, por la misma Banda de Música.

A las cinco de la tarde

DIVERTIDA CHARLOTADA EN LA PLAZA DE TOROS, en la que será lidiado un toro por un famoso novillero, reservándose dos reses más para la parte cómica del espectáculo, actuando los ases "Chico" Torero, don Canuto y el Gran Kiki.

Los asistentes al paseo de moda, de este día, tendrán ocasión de escuchar las grandiosas interpretaciones de la ORQUESTA POCEIRO, de Pontevedra, de fama internacional. Asimismo, actuará la BANDA MUNICIPAL, con un escogido repertorio de música moderna.

CUARTA Y GRAN VERBENA, en la que, como final de Fiestas, intervendrán la Banda y orquesta citadas.

A las doce de la noche, GRAN SESION DE FUEGO FIJO Y VOLADOR, a cargo de la muy acreditada firma pirotécnica de D. Francisco Alvarez Forján.

MADERAS LEMA

ELABORACION
EN
GENERAL

Teléfono: 97

PADRON

Rosita

PELUQUERIA DE SEÑORAS

ULTIMA MODA EN PEINADOS Y COSMETICOS

COIFFEURS POUR DAMES

Plaza Macías, 10

PADRON

"O' RINCON"

VINOS
Y
LICORES

Calle de las Higueras

PADRON

CASA CUCO

VINOS Y MARISCOS

HABITACIONES MODERNAS

ESMERADO SERVICIO DE COCINA

Calvo Sotelo, 15 — Teléfono 32

P A D R O N (La Coruña)

CALZADOS RUPERTA

SIEMPRE NOVEDADES EN ARTICULOS DE CABALLERO,

SEÑORAY NIÑO

Rosalía Castro, 22 — Teléfono núm. 66

P A D R O N (La Coruña)

MANUEL LADO CASAL

RELOJERIA Y PLATERIA



General Franco, 4

P A D R O N

Fotos MANOLO

BODAS — COMUNIONES — CARNETS

y VISTAS PANORAMICAS

TRABAJOS RAPIDOS Y A DOMICILIO

IRIA FLAVIA — P A D R O N

PONOTANTE — AUTO-ESCUELA — PUNDTANTIL

CENTRO TECNICO DEL AUTOMOVIL

P A D R O N

IRIA FLAVIA

Teléfono 175

S A N T I A G O

DR. TEIJEIRO, 41

Teléfono 1487

PRENSA PADRONESA

periódicos de fin de siglo

Un tema que siempre nos ha parecido altamente sugestivo, es el de los periódicos que se publicaban en Padrón a fines del siglo pasado. Hasta nosotros y a través de la tradición oral, habían llegado una porción de referencias que aludían principalmente al carácter pugnaz de estas publicaciones. Pero, al fin, hemos tenido la satisfacción de examinar cierto número de ejemplares y, después de leer sus artículos, crónicas y gacetas, nos ha quedado la impresión de algo fuertemente evocador, viejo y romántico.

"El Organiño" era un "quincenario humorístico, dedicado al bello sexo padronés y estrefeños". Hemos visto dos números solamente: el 5.º, correspondiente al 15 de septiembre de 1881, y el 8.º, que fueron editados —como todos— en la Imprenta de J. Garabal, Rúa del Villar 80, Santiago; y

se redactaban en el n.º 37 de la Rúa Longa. En una sección que se titulaba "Armenías" se insertaban croquisillas de doble sentido como aquella en que se decía que en Cambados no era de buen tono pasar por el salón en los descansos del baile. "Lo contrario, sería convertido en un hipódromo, según frase de un inteligente Secretario de Ayuntamiento, que debía conocerse mucho a sí mismo". La última plana estaba reservada a los anuncios y en ella nos encontra-

mos con una Farmacia de Astray y una tienda de ultramarinos: "Tienda de Adolfo Cardenas —péñeros de sensación, bebidas y saichichón— de reconocida fama".

"La Voz Padronesa" —semanario independiente— fue otro de los órganos de la opinión pública en el valle del Sar. Su director fue D. José Andrés Giménez Novoa, representante en la localidad de las Compañías de Vapores de la Transatlántica, Lloyd y Pacífico, que facilitaba pasajes para las Américas, Antillas y Brasil. Se conservan cuatro números y en el primero de ellos, que es del 15 de octubre de 1884, se expresa la razón de su existencia: "Tiempo ha que esta pintoresca villa viene lamentándose de la falta de un periódico que por su independencia y sinceras miras la coloquen a la altura de las más cultas y civilizadas". En consecuencia, y al comenzar la toma de posesión de la Alcaldía por el Sr. Pérez Bargés —conocido en su tiempo por Pepito Bobadilla, comerciante de coloniales, establecido en los bajos de Teléfonos— se le recomendaba que se diese una vuelta por las tabernas, en las que se estaba expendiendo vino mosto, "tan perjudicial para la salud".

EL REGENERADOR

A pesar de que "El Regenerador Padronés" es cronológicamente anterior a "La Voz" lo hemos dejado intencionadamente para el final, porque de este semanario se conserva la colección completa, excepto el



Cafetería MONACO

BODAS Y COMUNIONES

Generalísimo Franco

Teléfono: 157

P A D R O N

LA PREVENTIVA

VENTAS A PLAZOS
Y AL CONTADO

Generalísimo Franco, 2

Teléfono: 146

P A D R O N

Manuel Rodríguez Mourelle

LANAS PACHITA

Para Labores e Industriales, LEACRIL y DRALON
Fibras Nacionales y de Importación.
Gran surtido en artículos de Recién.

Teléfono 139

Rua Nueva, 11

P A D R O N

último número, el 40. Con esto queremos significar que le dedicaremos una atención preferente, seleccionando y abreviando, en su caso, lo que nos ha parecido más interesante o curioso.

El primer número ostenta fecha de 8 de junio de 1891 y se preocupa, ante todo, de exponer su finalidad: "Estamos cansadísimo —dice, entre otras cosas— de ver a esta población víctima, directa o indirecta, de media docena o una gruesa de caballeros, hechos de repente, y dedicados a comer sin trabajar, a vivir a costa del pueblo contribuyente y de las clases que viven en la modesta medianía del que gana el pan con el sudor de su frente. Que manden unos u otros nos importa un ardite; lo que no queremos, son traficantes políticos ni esa mezcla de agua, vino y limón que llaman sangría y no es ninguna de las cosas, enfria el estómago y cuesta muy caro".

En una de las páginas interiores, publica un artículo, titulado "Desidia punible", en el que se protesta por el traslado de las cenizas de Rosalía, contraviendo una Real Orden de 19 de mayo de 1848, que prohibía la exhumación de cadáveres sepultos en un período de tres a cinco años, sin previo reconocimiento facultativo. Al final, leemos las siguientes frases: "y meditar profundamente que cuando falleció (se refiere a la poetisa, claro), su conducción al cementerio de la ex-colegiata de Iria Flavia fue de esos que causa amargura el recordarlo, por su pobreza y poco acompañamiento de la que durante su fugaz existencia había ceñido en sus sienas el inmarcesible laurel de la gloria..."

LA "REGENERACION LOCAL"

En su segunda salida a la luz pública, inició el periódico una sección que se titulaba, nada menos que "Regeneración Local". De ella transcribimos una selección de gacetillas.

"Se ha acercado a nuestra redacción un vecino de la Trabanca de Abajo, rogándonos llamemos la atención del Sr. Alcalde sobre lo poco conveniente que es apagar los faroles antes de las doce de la noche, en aquel barrio".

"Únicamente existen en la cárcel pública de esta villa, siete detenidos".

"Sería de aplaudir que acordase el señor Alcalde el que se vigilasen los árboles poco tiempo hace colocados en el Espolón y otros sitios, con objeto de que las personas "gracias" que se entretuvieran en grabar palabras soeces en los troncos, imponerles el debido correctivo". (15 de junio).

—oOo—

Aunque todavía no se llamaban así, ya a fines de siglo existían los "gamberros". Sobre todo, en la víspera de San Juan. Véanlo sino: "Personas, hórreos, muros, casas, puertas, cristales, leña, paja del centeno, bueyes y cerdos, han sido víctimas directas de las salvajadas de unos cuantos rapazuelos que debieran ser encalabozados. En las fachadas de las casas, aparecieron escritas con carbón palabras del más soez vocabulario. ¡Dios Santo cómo está Padrón!".

"Tuvimos el gusto de estrechar la mano de nuestros buenos amigos los Srs. D. Ce-

lestino Vilar Teijeira, D. Francisco García Novo y D. Ernesto Gende Rodríguez, que de regreso de exámenes se hallan en sus respectivas casas. Sean bien venidos tan estudiosos jóvenes". (29 de junio).

—oOo—

"Se murmura de un concejal que inaugura su entrada en la vida pública haciéndose pagar de fondos municipales un gran farol que tiene en la puerta de su casa para su uso particular. ¡Ca!. ¿Se han repartido ya los faroles? ¿A cuántos tocan por barba?".

"Fueron sustraídos 8.000 reales, en billetes de Banco, de un certificado que salió de Lisboa el 28 de junio, llegó a Santiago el 30 y se ha recibido en esta villa el 2 del corriente. El Juzgado entiende en este nuevo timo".

"Deplorable es que las aguas minero medicinales que existen en el Trozo y conocidas comunmente por "Aguas da Burga" estén en absoluto olvidadas por los amantes de dar impulso a todo lo que redunde en beneficio común. Con objeto de dar a conocer las revelantes condiciones de estas aguas, que la negligencia tiene condenadas al olvido, en próximos artículos serán objeto de un competente análisis". (Promesa que no cumplió "El Regenerador").

"El 29 de este mes contrajeron matrimonio en Puenteceures, el Juez de Ginzó de Límia, D. Gonzalo Pintos con la bella señorita de Lozano; pero la alegría del acontecimiento, se vió contrarrestada por la desgracia, ya que un hijo del Sr. Lozano, joven de 18 años, salió en un bote por la Ría, con otros dos amigos. A la altura de las vegas de Dodro, se le ocurrió bañarse, sin te-

LA SACRISTIA

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL PAIS

VINOS Y LICORES, O DE CARCACIA SEMPRE

TEN OS MELLORES



Rosalía Castro, 4

P A D R O N

La Gloria

VINOS Y COMIDAS

Calvo Sotelo

Teléfono 86

P A D R O N

O Paraiso

VINOS Y COMIDAS

LA CASA DE LAS OSTRAS



Paseo del Espolón

Teléfono 113

P A D R O N

O INFERNO

VINOS Y MARISCOS



Calle Rosalía Castro

Teléfono 74

P A D R O N (La Coruña)

ner en cuenta su poca agilidad y la ninguna de los que le acompañaban. Cuando pudo ser recuperado, nada podían ya los auxilios de los médicos D. Angel Pintos y Sr. Carballo. (De los meses de Julio y agosto).

—oOo—

En el n.º 14, correspondiente al 6 de septiembre, se contiene la reseña de una sesión del Ayuntamiento, la cual termina con un gracioso comentario: "Pue concedida la licencia de quince días para ausentarse a baños el concejal D. Esteban Noya, al que rogamos que otra vez tompe unas medias para asistir a las sesiones y no enseñe las "canelas" desnudas".

En el que le sigue, se da noticia de la remera al santuario de la Esclavitud. "Estuvo regularmente concurrida por personas de Santiago, Padrón y aldeas limítrofes. No faltaron las consabidas meriendas, ni el sinnúmero de empanadas. Los baños campestres sucediéronse sin interrupción y si se exceptúan las valentías de algún dueño de Baño, no hubo incidente ni perranoc alguno que lamentar, debido sin duda a la presencia de algunos números de la Benemerita. Los empleados del ferrocarril cumplen con su deber, satisfaciendo los deseos de los viajeros que prodigaban elogios al señor Tralock".

—oOo—

"El reintegro del actual se celebró en el Juzgado Municipal de esta villa, sin avenencia, el acto conciliatorio promovido por D. José María Vázquez Morales, vecino de Riande, contra el director de este seminario, con objeto de preparar queella criminal por supuesta injuria y calumnia".

"La noche del jueves fue robada la casa del rico comerciante D. José Pérez de la Riva, en ocasión que toda la familia se hallaba veraneando. Se presume que los la-

drones escalaron el tejado sirviéndose del de la casa inmediata, "que es la consistorial", donde tiene su vetén el respetable cuerpo de serenos. No es posible mayor santidad; el pueblo está profundamente alarmado por el desamparo en que lo tienen la autoridad municipal y sus agentes. Con la Guardia Civil a un kilómetro de distancia; talleres de protección y hornos de pan coor-



en los puntos más poblados; un albañal en la Plaza de Abacos; calles y plazas estrechadas con carros, piedras y leña, las tabajerías sin vigilancia, etc., etc., no hay pueblo en el Congo que no ofrezca mayores garantías de seguridad personal". (Septiembre).

—oOo—

"Hace unos días, el jefe de la Cárcel pública Sr. Guadalupe, detuvo al ratexo Prim y nosotros hemos ido a visitarlo ayer a las cuatro de la tarde. Ocupábase en aquel momento en hacer calaca. A preguntas que le hicimos contestó que se llama Manuel García, de 23 años de edad, soltero y natural de Caldas de Reyes, donde tiene familia que disfruta de regular posición. Ya sufrió condena en Alcalá de Henares y se le instruye sumario en Caldas".

"El próximo pasado lunes hemos visto de paso por esta villa al maestro de la escuela de Cachelras (Toc) D. Ramón García y según voz pública vino aquí con una comisión poco honrosa. Mejor sería que el señor García se dejase de oficiosidades y se concretase a no dejar sin clase a los niños que tiene en su escuela, los que según noticias se encuentran bien atrasados".

El número 23 reduce su tamaño, entre otras razones —arisa el periódico— "porque para llamar inútil al Sr. Diputado no hace falta tanto papel".

"El Sr. D. José María Vidal Cepeda, que todavía lleva irreparables pérdidas familiares, viene sorprendiendo gustosamente a los católicos con los donativos que hace al culto en las iglesias parroquial y capilla del monte Santiago. No hace mucho que costó las escaleras que desde la Trabancos conducen a dicho monte, y recientemente regaló un precioso guión de seda negra, con medallón y cruz de plata y guarniciones doradas, que se estrenará en la próxima procesión de Viernes Santo". (De noviembre de 1891 a febrero de 1892).

CANDIDO IGLESIAS ISORNA
REPRESENTANTE DE

Pescanova

MERLUZA CONGELADA
POLLOS FRESCOS Y CONGELADOS

Plaza de Abastos

P A D R O N

Virgilio Buela

FERRETERIA — MUEBLES — BAZAR
y
MATERIALES DE CONSTRUCCION

Plaza Macías

Teléfono 28

P A D R O N

Bodegas Logar

BEBER LOGAR ES TENER BUEN PALADAR

VINOS FINOS

PLAZA CASTRO, 1
ALMACENES EN PADRON Y ESCLAVITUD
TELEFONO 91

BODEGAS O'PEDREIRO

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL RIBERO
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

Taona, 2

Teléfono 81

P A D R O N

VICENTE Y COMPAÑIA

ALMACEN DE COLONIALES

ACEITES CESAX



TELEFONO 125

P A D R O N

JOSE LOUREDA COUCEIRO

BAR LIÑARES



O R D E N E S (LA CORUÑA)

Comercial *RADIO NUÑEZ*

REPRESENTANTE DE

D E W A L D
RADIO -TV-

I N V I C T A
RADIO -TV-

ELECTRODOMESTICOS CON LOS MEJORES PRECIOS

SERVICIO TECNICO DE -TV-

en colaboración con los laboratorios

DE WALD DE BARCELONA

Rosalía Castro, 18 — Teléfono 145

P A D R O N

BENITO REY RIVEIRO

REPARACIONES DE ALBAÑILERIA



P A D R O N (La Coruña)

Crucita

PELUQUERIA DE SEÑORAS

ESPECIALIDAD EN PERMANENTES,

TINTES Y PEINADOS

Ruiz Pons, 7 — Teléfono 161 — P A D R O N

PEIXEIRAS DEL ULLAN

por José Piñeiro Ares



PEIXEIRAS DA MIÑA TERRA
(Ilustración del pintor padronés Carlos Bóveda)

Dice Domingo Quiroga que las regateiras o pescantinas, las de los pies descalzos y cestas sobre sus cabezas, fueron quienes primero abrieron la exportación del pescado fresco. Son regateiras aquellas mujeres que trafican en la compraventa del pescado. Agiles pregoneras que llevan xoubas y sollas, múgeles y anguilas, truchas y xamborcas, fanecas y lampreas por todas y cada una de las aldeas diseminadas por los valles y cuencas de los grandes ríos de Galicia. Desde el hermosísimo Ulla, que según José María Castroviejo es un río en estado de gracia, al feudal Tambre, ahora potenciados por señores hidráulicos...

La "patifa" viene a ser una regateira de mar adentro, de cupo restringido. Mujeres que sin haber visto el mar saben muy bien lo que puede dar de sí una panela de xoubas o un lote de berberechos. No es empresa fácil diagnosticar si la patifa es la precursora de maragatos y regateiras o si por el contrario son éstas las más antiguas traficantes de la fauna oceánica y fluvial. En el caso concreto de la comarca padronesa y teniendo presente la estrecha relación entre patifas y valeiros, todo inclina a pensar que la "patifa" es anterior a la regateira.

Una de las más curiosas peculiaridades de la comarca padronesa (no hay que olvidar que a las pescantinas del Ulla se les conoce por "Peixeiras de Padrón") la constituyen los trabajos de estas mujeres. Patifa es la que anda mucho —a patas— circunstancia etimológica que ahora no viene al caso discriminar. Les distingue una ancestral proyección individualista, al margen de toda idea cooperativista y controlada. Si estuvieran agremiadas se podría hablar de un sindicato de patifas.

En la influyente órbita de la comarca padronesa hay unas cien mujeres que con relativa continuidad se dedican al patifeo, profesión ciertamente secular, honorabilísima y rentable. "Realizan estas mujeres el tráfico comercial de mayor humildad, sacrificio y eficacia que se efectúa en el país" —dijo un conocido escritor refiriéndose a las pescantinas del Ullán.

Empiezan por adquirir el pescado en las plazas de abastos de Padrón y Cesures, o bien directamente de los camiones que lo transportan todas las madrugadas desde las lonjas de Marín, Carril, Riveira, Rianxo y Noya. Especies preferidas son la xouba, jurel, pota, pescadilla, faneca, y luego aquellos peces que por su aristocracia exigen a veces precios altos, incluso los que algunos consideran como abundantes en el río Ulla, tales como la trucha, solla y anguila.

Estas peixeiras transportan sobre sus espaldas y sobre sus cabezas un promedio diario de dos a tres mil kilos de pescado, que van revendiendo mediante procedimientos sencillos y primitivos. La patifa rara vez especula con dinero, con moneda legal. Prefiere y opta por intercambiar jureles por patatas, xoubas por maíz y berberechos por alubias. De esta forma tan original la riqueza del mar se adentra en las demarcaciones rurales del país, mientras los más genuinos productos de la cabaña y agro gallego llegan a los pueblos costeros o a los situados en las cuencas fluviales.

Justa compensación que hay que agradecer a las pintorescas y "saladas" pregoneras de las Tierras del Ullán, descendientes de los legendarios "valeiros" que tan decisiva y eficazmente ayudaron a Diego Gelmírez, Gran Almirante de Iria Flavia.

Hospedaje

LA ARGENTINA

CONFORT MODERNO
COMIDAS A TODAS HORAS
VINOS Y LICORES

Avenida Calvo Sotelo

Teléfono 69

P A D R O N

Joaquín Vázquez Regateiro

TEJIDOS, PAÑERÍA Y PAQUETERÍA
ULTIMAS NOVEDADES

Generalísimo Franco, 26

Teléfono 35

TELE-BAR

CAFÉ EXPRES
VINOS Y MARISCOS



Plaza de la Iglesia — PUENTECESURES

Talleres COMPOSTELA

ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL

CALVO SOTELO — TELEFONO 83

Venta de aparatos electrodomésticos. Radios y televisores Telefunken y General Eléctrica Española. Máquinas de coser y bordar Hefrey. Reparación de toda clase de aparatos eléctricos. Radios y Televisores.

Plaza Balitar, 1

Teléfono 151

P A D R O N

AGENCIA BARREIROS

DISTRIBUIDOR DE NEUMATICOS

P I R E L L I

REPUESTOS PARA EL AUTOMOVIL — ACCESORIOS EN GENERAL
y MOTO SIERRAS JONSERDS

Teléfono 90 — Carretera General

P A D R O N (La Coruña)

FORTUNATO BLANCO CASTAÑO

TALLER MECANICO

REPARACION DEL AUTOMOVIL EN GENERAL

Castro, 1 — Teléfono 94

P A D R O N (La Coruña)

Angel Vázquez Angueira

CARPINTERIA Y EBANISTERIA



LESTROVE - PADRON

Angela del Río

MERCERIA Y GENEROS DE PUNTO



C/ Vidal Cepeda

PADRON

Gerardo Seco Domínguez

CONSTRUCCIONES



PADRON

UN GALARDON PADRONES

EL “PEDRON DE OURO”

El año pasado, se concedió al Ballet Gallego, de La Coruña, el tercer “Pedrón de Ouro”. El hecho alcanzó una inusitada resonancia, pues de él se hizo eco la Prensa de Madrid, Televisión Española y Radio Nacional, que grabó un reportaje inmediatamente después de haber deliberado el jurado. Por todo ello y como quiera que nosotros tenemos el honor de formar parte del mismo, nos parece esta una magnífica oportunidad para hacer historia del premio y una alusión a sus propósitos, pues tenemos

la fundada esperanza de que se incrementará su importancia en sucesivas ediciones.

La idea partió del poeta padronés, residente en Santiago, Avelino Abuín de Tembra, quien nos la expuso el día 30 de marzo de 1964, lunes de Pascua, encontrándonos ambos, precisamente en la villa del Sar. En principio, se trataba de crear un galardón para premiar la mejor producción poética, en gallego, que se editase durante el año anterior. Por nuestra parte, no solamente prestamos nuestra aprobación, sino que nos ofrecimos a colaborar con todo el entusiasmo. ¿Qué nombre recibiría el premio?... No nos fue difícil dar con el de “Pedrón de Ouro”. Si en Padrón y entre padroneses surgía la iniciativa, era lógico que el “pedrón” —piedra a la que, según la tradición, fue amarrada la barca del Apóstol al arribar a estas tierras— sirviese de distintivo. Por aquel entonces, la Real Academia Gallega creaba el “Día das Letras Galegas” y fijaba la fecha del 17 de mayo para su celebración. “Pues bien —nos dijimos— este será el día designado para dar a conocer el nombre



Hércules Coruñés, S. A.

COMPASIA DE SEGUROS

Inscrita en el Registro Especial de Seguros del Ministerio de Hacienda — Registrada en la C. A. M. F. de la Dirección General de Sanidad con el núm. 678

CONSTITUIDOS EN EL BANCO DE ESPAÑA LOS DEPOSITOS DE GARANTIA QUE MARCA LA LEY

DOMICILIO SOCIAL: MENENDEZ PELAYO, 12 — TELEFONOS: 226884 y 228221 — LA CORUÑA

DELEGACIONES: Santiago de Compostela, El Ferrol del Caudillo, Vigo y Orense.

SUBDELEGACIONES: (Subdelegado en PADRON: Don Jesús Ferrón Martínez).

Almeiras, Betanzos, Bayona, Camariñas, Carballino, Cariño, Carballo, Carnota, Cee, Celanova, Corme, Curtis, Chantada, Finisterre, Góxo de Limia, Lage, La Peroja, La Guardia, Malpica, Miña, Monforte de Lemos, Muros, Mugia, Noja Oñcos, Ortiñeira, Padrón, Poio, Puenledeume Puente del Puerto, Puentes de García Rodríguez, Puebla del Caramiñal, Redondela, Sada, Santa Eugenia de Elveira, Santiago de Mera, Sierra de Outes, Tuy, Viveiro.

CUADROS PARA ASISTENCIA MEDICO-QUIRURGICA Y SANATORIAL en las siguientes poblaciones de España:

Albacete, Alicante, Almería, Arrecife de Lanzarote, Avila, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Burgos, Cáceres, Plasencia (Cáceres), Cádiz, Algeciras y Ceuta, Castellón de la Plana, Ciudad Real, Córdoba, Orense, Gerona, Granada, Guadalajara, Huelva, Huesca, Ibiza, La Coruña, Las Palmas, El Ferrol del Caudillo, Santiago de Compostela, León, Fonterrada (León), Liria, Logroño, Lugo, Mahón, Málaga, Melilla, Murcia, Cartagena (Murcia), Orense, Oviedo, Gijón (Oviedo), Palencia, Palma de Mallorca, Pamplona, Pontevedra, Salamanca, San Sebastián, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Segovia, Sevilla, Soria, Tarragona, Teruel, Toledo, Valencia, Valladolid, Vigo, Vitoria, Vinaroz, Zamora, Zaragoza, y varias ciudades más de provincia.

"HERCULES CORUNES" en su póliza de Enfermedad asegura:

Médico General

Servicio de Especialista

Especialista de Infancia domicilio

Análisis

Electro - Radiología

Parto Normal en Sanatorio

Incubadora

Tratamiento del Cáncer

Servicio Médico de Urgencia Permanente

Técnicas Especiales de Diagnóstico y Tratamiento

Anestesia

Transfusiones de sangre y plasma

Supervisión

Intervenciones Quirúrgicas

Odonatología

Profesora en Partos

Asistencia a Desplazados

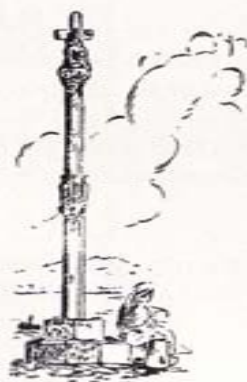
de la personalidad premiada, aunque los actos se trasladen al domingo siguiente". Inmediatamente contamos con la adhesión de D. Octavio San Martín Domínguez, Ingeniero de Armas Navales, impulsor denodado de todo lo enxebre, que aceptó la presidencia del jurado; con la de D. Raimundo García Domínguez, que era director de los diarios de "Editorial Compostela", y con la de D. Camilo Agrasar Vidal, profundo conocedor de la historia padronesa y biógrafo incansable de sus ilustres personajes.

El primer "Pedrón de Ouro" fue discernido en 1964 al poeta de Isorna, don Faustino Rey Romero, cuya obra "Poemas das materias sagras", que acababa de publicarse, constituía una novedosa aportación a la Historia de la Literatura de Galicia que apenas contaba con antecedentes de una auténtica producción poética de carácter teológico. En esta ocasión, actuó de mantenedor, el abogado y erudito portevedrés, D. Modesto Figueiredo, cuya oratoria, brillante y viril, fue una sorprendente revelación para todos los que estuvimos presentes en esta primera e inolvidable jornada.

Convocada una reunión, a la que, además de los citados anteriormente, concurren el poeta premiado y el mencionado señor Figueiredo, se convino en fundar un Patronato, encargándose el

mismo D. Modesto, por su calidad de letrado, de la redacción del articulado y la tramitación del expediente que fue aprobado con fecha 20 de febrero de 1965. En virtud de la nueva estructura, se modificaba el alcance del "Pedrón de Ouro", que, a partir de aquel momento, tendría por finalidad distinguir "a la personalidad gallega que más hubiera sobresalido en el cultivo de las Letras o en cualquier otra actividad cultural". Por otra parte, tanto D. Modesto Figueiredo como D. Faustino Rey Romero, pasaban a ser miembros del Patronato.

Las deliberaciones tienen lugar en Santiago, en el domicilio del presidente de la institución, D. Octavio San Martín. Cada componente del jurado propone



uno o varios nombres y se discute sobre los méritos de la respectiva obra de los propuestos, si bien, hasta el momento, no fue necesario proceder a votación de ningún género, ya que los acuerdos se lograron por unanimidad. Así ocurrió con D. Isidro Parga Pondal, eminente científico, injustamente olvidado, que recibió el "Pedrón" de 1965, y con el Ballet Gallego, último "Pedrón de Ouro", concedido, por sus indiscutibles méritos y, concretamente, por los que concurren en las personas de sus creadores Rey de Viana y Victoria Canedo. No hubo la menor disidencia.

El Patronato se propone distinguir a todos aquellos que más lo merezcan, según el juicio objetivo y libre de prejuicios de sus miembros. No hace falta recurrir a convocatorias. Cada uno echa una ojeada al panorama cultural de la región y lleva en cartera, para proponer en la reunión del mes de marzo, a aquél que cree que debe de ser el galardonado, sea su obra del género que sea, con tal de que signifique una positiva aportación al campo de la cultura vernácula. Para nosotros, esta es la gran originalidad del "Pedrón de Ouro". Pero tampoco el acto de su otorgamiento carece de brillantez y emoción, porque para ello se cuenta con el marco lírico y entrañable de la casa de la Matanza, en Padrón, en donde vivió y murió Rosalía Castro.

F I D E C A Y A

Oficinas Centrales: Alcalá, 79 — MADRID

SUCURSALES Y AGENCIAS EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE ESPAÑA

SUCURSALES EN GALICIA

LA CORUÑA: Menéndez Pelayo, 4 y 6. (Plaza de Vigo).

SANTIAGO DE COMPOSTELA: General Franco, 39. Teléfono 582892.

PONTEVEDRA: General Mola, 4.

V I G O : Dr. Cadaval, 14.

ORENSE: Dr. Marañón, 1 (Próxima inauguración).

DELEGADO EN PADRON: Don Herminio Carballido López. Calle Castro, 1. Teléfono 114.

¿Ahorra usted inteligentemente...?

No es sólo cuestión de ahorrar más, sino de ahorrar mejor.

Desde hoy puede usted ahorrar así en **FIDECAYA**.

El dinero disponible en su bolsillo, pero rentándole y con frecuentes posibilidades de doblarlo.

Usted participa **TODOS LOS MESES EN LOS DOCE SORTEOS** de amortización con premios, que se celebran por un Notario, con lo que usted tiene muchas probabilidades de doblar su ahorro o de incrementarlo en el 10 por 100 como mínimo.

Su dinero va acumulando intereses compuestos.

La suscripción de la Cédula, los ingresos y los reintegros o cobro de Cheques, así como el cobro de los premios que **FIDECAYA** le hace efectivos después de los sorteos mensuales, y el cobro de los intereses, no reportan gasto alguno para usted.

MANUELA DANZA RODRIGUEZ

TIENDA NUEVA

ULTRAMARINOS

ESPECIALIDAD EN CARNES DE CERDO
Y QUESOS DE TODAS CLASES



Calle Generalísimo

P A D R O N

VIUDA DE

Manuel Blanco Abeijón

CURTIDOS — CALZADOS Y TODA CLASE

DE ARTICULOS DEL RAMO

Generalísimo Franco, 17

P A D R O N

Teléfono 39

(La Coruña)

c a s a

Viuda de

José Antonio Blanco

Teléfono 6 — PUENTECESURES (Pontevedra)

Talleres Quintela

(P A C O)

REBOBINADO DE MOTORES ELECTRICOS
TRANSFORMADORES — DINAMOS Y ELECTRICIDAD
DE COCHES — MONTAJES INDUSTRIALES — SERVICIO
FEMSA

Carretera Coruña - Vigo
(Frente al Campo de Fútbol)

Teléfono 115

P A D R O N

Transportes - **MANUEL MUÑIZ RODRIGUEZ**

Representante exclusivo en la zona PADRON-RIVEIRA de la leche LEYMA, de La Coruña

L E Y M A

ES MAS BARATA

PORQUE ES LECHE

Teléfono 3

TALLOS - DODRO

José Cabo Rey

ULTRAMARINOS



Generalísimo Franco

Teléfono 20

PADRON (La Coruña)

Cesáreo de la Fuente

ALMACEN DE VINOS AL POR MAYOR



Paseo del Espolón

Teléfonos: 58 y 142

PADRON (La Coruña)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

PINTURA URBANA

La Plaza de Baltar

Lo que Padrón tiene de característico y diferenciador —y eso se lo decimos a todos los que no lo conocen bien— es la posesión de un núcleo urbano, un complejo trazado de calles y espacios abiertos; es como la maqueta de una ciudad, con sus rincones, sus perspectivas, sus callejas estrechas, sus zonas modernas... Esto pasa con casi todos nuestros antiguos pueblos; parece como si la gente de otros siglos prefiriese vivir junta, contrariamente a lo que ocurre en las villas de nuevo cuño, que suelen surgir en los bordes de las carreteras y se agrandan solamente en sentido longitudinal. No sabemos lo que será mejor; pero creemos que en los pueblos como el nuestro hay un mayor sentido de la relación de vecindad, a pesar de que uno no oye más que constantes referencias a la poca solidaridad de sus habitantes.

Pero que queden estas digresiones para los sociólogos y demás especialistas en la materia. Por el momento, a nosotros sólo nos interesa señalar que Padrón cuenta con dos plazas importantes: la de Maciás y la de Baltar. La primera es la más grande y, por lo tanto, la más favorecida por el sol, lo que determina una masiva afluencia de gente menzúa, que desarrolla mejor al influjo del astro rey. La de Baltar, sólo está eficientemente soleada durante el verano, cuando el sol pasa por la vertical. Entonces, es posible freír un huevo colocándolo sobre el pavimento. En el invierno, por el contrario, Febo envía sus rayos oblicuos y desmayadamente.

La Plaza de Baltar lleva el mismo nombre de una antigua farmacia que allí existe y se trata de un muy ilustre apellido padronés, que ya produjo dos prestigiosos cirujanos de la Escuela Médica compostelana. A esta botica acudíamos, en los tiernos años de la infancia, para comprar chicles y pastillas de goma y, desde aquel entonces, la figura del mancebo se nos quedó grabada como el prototipo de los mancebos del mundo, al extremo de que todos los que luego hemos encontrado por la extensa faz de la tierra, nos han parecido totalmente falsos.

La actividad comercial es bastante variada en este sector padronés. Siguiendo el sentido de las agujas del reloj, hay un comercio de paquetería, antes de la farmacia; y le siguen, un taller de sastrería, una firma de electrodomésticos un ultramarinos —calle en medio—, una relojería suiza y las oficinas de la sucursal de la Caja de Ahorros de Santiago, que tiene entrada por otro lado.



FINANCIERA MADERERA, S. A.

FINSA

Capital social: 25.100.000 pesetas

EXPORTACION - IMPORTACION

Domicilio social:

C/ República del Salvador, 12

Santiago de Compostela

Teléfonos: 58 19 74

58 21 58

58 20 76

Serrería Mecánica y

Planta Tableros en:

Puentecesures (Padrón

C/ El Paraíso

Teléfono: 35

(3 líneas)

Años atrás, donde ahora se venden neveras, televisores y cocinas a gas butano, funcionaba una peluquería de caballeros, que no admitía niños los días dedicados a los abonados. De aquella peluquería conservamos excelentes recuerdos, porque el propietario era —y sigue siendo— una amabilísima persona, salvo en aquello de rechazarnos los sábados, y, por otra parte, en sus espejos nos hemos visto crecer, mes a mes, durante década y media por lo menos. De la relojería, lo que más atraía nuestra atención era el gran reloj que, hasta hace poco tiempo, pendía en el escaparate. Parecía cosa religiosa, con aquellos "triumfos" —¿no se dice así?— de oro saliendo de los costados de la esfera.

Cuando asistíamos a la "Academia Minerva", en el primer piso del mismo edificio estaba el Casino, cuya Junta de Gobierno prohibía, en el mas y otros juegos similares, posturas superiores a veinticinco céntimos de peseta; en el bajo había un comercio tan estrecho que si se colocaban las cajas de los pañuelos como es debido, el comerciante no era capaz de circular entre el mostrador y la pared. Gracias que allí sólo se vendían cosas menudas, que si no...

En la Plaza jugábamos a canicas con Fernandito "el del Teniente" y otros chicos. Fernandito se distinguía por un gran sentido del humor y cuando llegaba, una vez comenzada una partida era muy fácil que preguntase "—¿Vistela pasar por ahí una bola?". "—¿Hacia dónde?" —Inquiríamos inocentemente— "—Hacia el Bordel—. "—Pues, sí, nos dijo que iba a tomar una chiquita a las "Tres Bubeles".

En una esquina se alzaba una feísima fuente de hierro y era, seguramente, una de las tres que mandó poner el Ayuntamiento allí por el 1891, que hicieron prorrumpir en gritos de júbilo a los gacetilleros locales que se despachaban a su gusto contra el alcalde en las páginas de "El Regenerador Padronés". Los de la pandilla solíamos beber en esa fuente,

que también usábamos como pantalla protectora para tirar de un cordel cuyo extremo iba a dar al llamador de la puerta del Sr. González (la verdad es que ya no nos acordamos de su nombre).

La Plaza de Baltar es también sitio de tránsito, pues por ella pasan todos los que, procedentes de Extramundi o de Lestrove, tienen que dirigirse a la estación del ferrocarril, aparte de que en este punto desembocan tres o cuatro calles. Por esta misma razón es un buen lugar para distraer una espera o, simplemente para charlar un rato; y esto es tan cierto que no habrá noche en que no se forme algo de tertulia en la esquina de la Caja de Ahorros. Todas las generaciones de padroneses se han arrimado allí alguna vez, para comentar la actualidad de la villa, cabe el balcón de la casa.

La placita, como ya dimos antes a entender, es muy recoleta de forma que, desde el interior de cualquier comercio se ve lo que pasa en todos los demás y, en general, en el ámbito del recinto. Esto podría dar lugar a fabulosos jaleos, si no fuera porque no coinciden dos comerciantes del mismo género, de tal modo que no sólo no tienen motivo alguno de celos y animadversión entre ellos, sino que aun son clientes recíprocamente y el farmacéutico compra chocolatinas para los niños en el ultramarinos de enfrente y el dueño de este negocio le adquiere aspirinas como no sea en la farmacia que está viendo a todas horas desde su mostrador.

¡Hermosas plazas padronesas, llenas de ruido y alegría en los días de la Pascua! Hace unos años, evocábamos detenidamente la de Macías. En esta ocasión, nuestros recuerdos han traído al primer plano la de Baltar. Tanto en una como en otra hemos sido muy felices, en la época áurea de nuestra juventud. Por eso ahora les dedicamos este homenaje literario, modesto y sencillo, como nuestro; pero, desde luego, profundamente sentido.

Glicerinas y Jabones, S. A.

(GLIJASA)

EL BURGO (LA CORUÑA)

JABON "PREMIO"

"LOS JABONES GLIJASA, LO MEJOR PARA SU CASA"

EXCLUSIVISTA PARA LA ZONA:

Maria Rodriguez González

LA ESCLAVITUD (PADRON)

Tablajería «LA PADRONESA»

JOSE GRELA TOURIS

CARNES DE TERNERA, CORDERO Y CERDO

ESPECIALIDAD EN COSTILLARES PARA "CHURRASCO"

VIDAL CEPEDA, 10

P A D R O N

TELEFONO 110

Calzados GOMEZ

ANTES DE HACER SUS COMPRAS DE CALZADO,
VISITENOS

Calle Generalísimo, 5

(Frente a Farmacia Baltar)

Teléfono 122

P A D R O N

Confecciones MORONO

TRINCHERAS — AMERICANAS SPORT
GABANES — PAÑERIA — CAMISERIA
PANTALONES TERGAL — PARAGUAS

FABRICA DE CONFECCIONES
DE CABALLERO

General Franco, 30 y 19 — Plaza Macías, 2

Teléfono n.º 59

P A D R O N

Casa CAMILA

PAQUETERIA Y MERCERIA

ULTIMAS NOVEDADES



P A D R O N

Casa MOURELLE



VINOS Y COMIDAS



Calle del Carmen

P A D R O N

José Manuel Gómez Rodríguez

(MANOLITO)

A U T O - T A X I S

M A E D E L

COMERCIO DE TEJIDOS Y FABRICACION

DE GENEROS DE PUNTO

LA ESCLAVITUD — P A D R O N

Camilo Tato Mateo

ELABORACION DE MADERAS EN GENERAL



Carretera de la Estación

Teléfono 101

P A D R O N

PADRON e n MANUEL BARROS

Manuel Barros fue un gran escritor padronés, de finales del siglo pasado. Habiendo emigrado muy joven y después de recorrer casi toda la América sajona y parte de la latina, encontró el éxito definitivo en Buenos Aires. Allí fundó y dirigió "La Nación Española", periódico que tuvo el honor de insertar las composiciones que, años más tarde, habían de constituir "En las orillas del Sar", de Rosalia.

No es nuestro propósito emprender ahora un bosquejo biográfico —cosa que, por otra parte, ya hicieron otros antes—, sino solamente dar a conocer —en forzoso extracto, como es natural— los "Apuntes de viaje de Manuel Barros, manuscrito póstumo e inédito, deteniendonos particularmente en los capítulos que dedica al Padrón de su tiempo. Como es posible que el libro jamás llegue a la imprenta, nos parece buena coyuntura la del programa de festejos de estas Pascuas, para incluir en el mismo lo que se nos ha antojado más sustancial.

DE BUENOS AIRES A REDONDELA

Manuel Barros subió al "Niger", vapor de las "Menageries Maritimes", en el Puerto de Buenos Aires, el día 26 de marzo de 1884 en compañía de su esposa doña Paula Florida y Toledo, y del pequeño Juan Francisco, nacido de un primer matrimonio de esta notable señora, que llegó a las cuartas nupcias. La travesía duraba, por aquellos años, veintitrés o más días que eran de notable aburri-

miento, a pesar de los pasatiempos que se arbitraban a bordo, y de notable incomodidad, sobre todo por el mareo, aspecto que Barros destaca morosamente. Después de hacer escala en Río de Janeiro y Dakar, arriba, por fin a Lisboa, y cuando cree que ya concluyeron las penalidades del viaje resulta que aun han de sufrir un internamiento de ocho días en el Lazareto de aquel puerto. Puesto definitivamente en libertad, dedica los últimos días del mes de mayo a visitar los monumentos lisboetas. Luego, se va a Oporto, en donde toma el tren, con billete hasta Redondela: "llegué a las dos a Valença do Mirho —escribe—, atravesé este río en un desvencijado barquichuelo y hollé, sin gran emoción, la tierra de la patria". Nosotros creemos que esta insensibilidad de que presume Manuel Barros es puramente retórica, pues nadie vuelve a su tierra, después de una ausencia de doce años, sin sentir un cosquilleo en el corazón por mucho que en el destierro hubiese vivido —como él dice— oyendo siempre "el habla armoniosa y severa de Castilla".

LLEGADA A PADRON

Después de una noche de insomnio pasada en Pontevedra, sale, muy de madrugada, en dirección a Carril, en donde ocupa el departamento de un tren que lo deja en la estación de La Matanza, a las ocho y cuarto de la mañana del día 9 de mayo.

"Estaba en mi pueblo —exclama el es-

critor, con incredulidad—. De allí a la casa paterna, haciendo resonar una vez más con mis pasos el pavimento de las angostas calles de Padrón. El hogar de que faltaba tantos años hacia, me abrió sus puertas y... doblemos la hoja". En



Manuel Barros, Ilustre Escritor Padronés, autor de los «Apuntes de Viajes».

CUANDO SE DESCUBRIO AMERICA...

...EN EL AÑO 1492

EN EUROPA YA SE BEBIA CERVEZA

...Y DESDE 1876

Cervezas **Damm**

UNA DE LAS MEJORES

EXCLUSIVISTA PARA LAS ZONAS DE:

PADRON — RIVEIRA — NOYA — MUROS y NEGREIRA

MARIA RODRIGUEZ GONZALEZ

VINOS Y LICORES

LA ESCLAVITUD

PADRON

efecto, la dobla. Manuel Barros omite siempre cuidadosamente la descripción de sus íntimas emociones de índole familiar.

¿Cómo era Padrón en la agonía del siglo XIX? De su total fisonomía, he aquí un aspecto que nos revelan estos curiosos "Apuntes de viaje": "Padrón, pueblo tranquilo, si los hay, es monótono en su vida social, tornada casi imposible por los antagonismos creados entre las familias por esta maldita, mezquina y bochornosa política personal de España". Pero a Barros, todo esto le tiene sin cuidado. El viene a reposar de su ajetreada vida y el paraje no puede ser mejor para tal fin, porque "el valle del Sar y del Ulla es hoy, como ayer y como siempre, trasunto del soñado Paraíso del Génesis". Por otra parte, "el silencio reina en torno del viejo hogar en el cual la vida de familia se desliza uniforme, sencilla, siempre igual y los rumores del mundo no llegan bajo aquellos techos... No puede hallarse nada más a propósito para reposar de las agitaciones de un largo viaje".

EXCURSION AL MIRANDA

Pero el descanso también llega a cansar, especialmente tratándose de un hombre de espíritu inquieto, como el escritor padronés. Su hermano, D. Camilo, "Presbitero seco y andariego", hacía tiempo que tenía el proyecto de una excursión al monte Miranda y, con el fin de llevarlo a la práctica, embarcó en la aventura no sólo al autor de los "Apuntes", sino también al capitán D. Nicolás Angueira y a otro presbitero, D. Manuel Vicente Carrandán, fuerte, alegre y cazador incansable. Lo gracioso del caso fue que, cuando llegó la ocasión, el único que faltó a la cita fue el proyectista, si bien su falta obedeció a razones de

su ministerio, pues la misma mañana señalada para la conquista de la cima, tuvo que ayudar a bien morir a un secretario de ayuntamiento a unas tres leguas de la villa.

"Don Manuel Carrandán llevaba su escopeta de dos cañones, su cuerno de pólvora y bolsa de municción, el capitán Angueira iba armado de quitasol blanco por fuera y verde por dentro; Victoriano —cocinero de Barros— la canasta de las provisiones". Francisquito, el hijo de doña Paula, formaba también parte de la caravana.

Fueron por la Retén, por el el peor camino que pudieron haber elegido. "El sol caía a plomo; la brisa matinal había cesado y la ladera, desprovista de arbolado, hacía ilusoria toda esperanza de sombra". Para colmo de males, un mozo que encontraron les indicó que por donde iban tenían que apenar con la pavorosa pendiente conocida por "a Costa do Parrulo". Pero la vencieron, aunque con grandes fatigas y, poco después, se encontraron en lo alto, lo que celebró Barros agitando su pañuelo rojo y disparando un tiro de su pistola Remington. A sus pies se "desarrollaba el más bello de los panoramas", apreciando al fondo —gracias al excelente catalejo que llevaban— la "risueña Ria de Arosa, brillando al sol en el lejano horizonte... Más acá el poético valle del Sar y del Ulla, verde y surcado de corrientes argentadas, salpicado de pueblecillos, huertos y sotos". También se oía la campana de la Capilla de Padrón que llamaba a los fieles a la misa "del popular Fray Ramón". No hay que olvidar que eran sólo las nueve de la mañana.

Los excursionistas comieron en un robleal y, a continuación, durmieron una siesta de ¡tres horas!

ROMERIAS DE 1884

Referencias interesantes, son también las que hace esta obra a dos romerías. La primera, la del Socorro —ya extinguida— que tenía lugar en Agro Novo, parroquia de Seira. El ambiente parece que estaba bastante animado, pues Barros dice que cerca de la ermita —hoy en ruinas— se encontró "algunos grupos de aldeanos, el infatigable gaitero con



Avenida Rafael Gasset

FUENTE DEL VAL

MONDARIZ

EL AGUA DE MESA QUE LA NATURALEZA GARANTIZA

PIDA EL QUINTO DE FUENTE DEL VAL

Distribuidor para esta zona:

MARIA RODRIGUEZ GONZALEZ



LA ESCLAVITUD

PADRON



Decía el ilustre escritor padronés, Manuel Barros, que el valle del Sar era un trasunto del Paraíso del Génesis. Y, en efecto, así es, si se tiene en cuenta que son innumerables los rincones tan bellos como el del grabado, que recoge una perspectiva del barrio de la Pedreira.

CINZANO

DEPOSITARIO PARA SANTIAGO Y ZONA:

MARIA RODRIGUEZ GONZALEZ

LA ESCLAVITUD

P A D R O N (La Coruña)

VINOS ROSALES

ETIQUETA NEGRA

DEPOSITARIO PARA LA ZONA:

MARIA RODRIGUEZ GONZALEZ

LA ESCLAVITUD

P A D R O N (La Coruña)

sus ayudantes y las tradicionales mesas cubiertas de botellas de licores —entre las que no faltaba el legendario resoldo (alude, sin duda, al rosoli, aguardiente de yerbas) rosquillas y ampillos vasos de cristal para el agua con azucarillos". A renglón seguido el escritor se extiende sobre la comilona que desparecieron él y sus acompañantes, en la casa que les prestó D. José Artima.

De forma más concreta nos habla del San Antonio de Herbón. La llegada al santuario, "por aquel camino de guijarros ásperos y puntiagudos, es tarea penosa para una señora nacida en tierra llana... y poco habituada a marchas pedestres".

"Gaitas, zanfonas, verdaderas bandas de música y murgas verdaderas, poblaban el bosque secular de sonidos discordantes... a cuyo son se deshacían bailando, sobre el suelo escabroso y desigual, jóvenes y viejos rejuvenecidos por el vino y la alegría. La tierra volaba en nubes de polvo por tanto y tanto ir y venir, subir y bajar, saltar y caer, bailar y zapatear. Allí, al abrigo de los corpulentos robles, estaban los carros del país, sirviendo de pedestal a robustas pipas del vino indígena, ligero y júblico, que las taberneras, de lengua expedita y manos ágiles, distribuían entre los parroquianos que se renovaban sin cesar. Allí, próximas a la escalera que va a la iglesia, veíanse las mesas de las rosquilleras con sus botellas de licor y sus enormes jarras blancas para el agua; y el gárrulo pregón de las vendedoras y sus gritos persuasivos, mezclándose al bullicio general, producía un conjunto inexplicable".

TARDES DE LOS DOMINGOS Y FESTIVOS

En aquellos felices años, durante las tardes de los días festivos las jóvenes

artesanas —o artistas como ellas se designaban— reuníanse en el Espolón, o en las calles de los barrios y bailaban hasta la noche, al son de una banda o una gaita, que contrataban con dinero solicitado a todo el que llegaba. Un día, Barros y su señora —que vivían en el Bordo— oyeron tocar una polka al otro lado del río, cerca de la Padreira, y se encaminaron al lugar. "Con pesar notamos que la banda sólo tocaba bailes de salón, que los danzantes desempeñaban con admirable maestría, sobre el remolvido y seco macadam del camino, entre nubes de polvo. Las muchachas vinieron a pedimos para pagar la música y dimos algo más de lo acostumbrado, imponiendo una condición: la de que mientras nosotros estuviésemos allí, no se bailasen más que muñeiras, jotas y fandangos. Y así se hizo, teniendo el placer de ver bailar estos aires, puramente nacionales, con toda la gracia y agilidad posibles, quedando convencidos de que los bailes de "extranjis", tan en uso hoy, no han perjudicado a los indígenas".

ROSALIA Y LA PROCESION DEL CORPUS

Una de las primeras cosas que hizo Barros en Padrón, fue visitar a Rosalia Castro. Lo que lamentamos es que el autor del libro no poseyese un más fino sentido histórico y nos hiciese un relato mucho más circunstanciado de esta visita. Aunque el fragmento es ya bastante conocido, no resistimos al deseo de transcribirlo, por referirse a nuestra primerísima figura lírica.

"Fue aquella la primera vez que hablé con ella —dice— si bien la conocía de vista hacia ya largos años. Nos recibió en su gabinete de trabajo, templo de las Letras y las Musas, sin más adorno que una modesta mesa escritorio, algunas sillas y una extensa estantería, repleta de libros, que ocupaban los cuatro lados de la habitación. Hablamos de diversos asuntos: de América, de Galicia, de Literatura, de la gloria y la fortuna. Su palabra lítil y simpática, su gracejo natural y de buen gusto, en que se des-



Avenida Rafael Guzmán

ELEMENTOS HORMIGON PRECOMPRIMIDO

MAGAN

(MARCA REGISTRADA)

« HORCO »

FORJADO DE PISOS PARA EDIFICIOS — VIGUETAS DE HORMIGON PRECOMPRIMIDO — BOVEDILLAS
y BLOQUES DE HORMIGON ALIGERADO

FABRICAS EN:

SANTIAGO: Puente Pedriña, s/n. c PADRON — Teléfono 31 PUENTECEURES — Teléfono 3

OFICINAS: Puente Pedriña — SANTIAGO

Teléfono: 3236 — Particular: 1581

Gaseosas "LA PITUSA"

LA QUE MAS SE USA



ASADOS — RIANJO

RO-CAR®

PRENDAS EXTERIORES PARA CABALLERO

y NIÑO

Teléfono 148

PADRON

cubre cierta ironía, forma que en ella asume la honda tristeza que la abruma, nos cautivaron desde el primer momento. "Rosalia le regaló un ejemplar de "En las orillas del Sar" con una cariñosa dedicatoria.

La procesión del Corpus la contempló Barros desde los balcones de D. Juan del Río, en la Rúa Longa. Iban primero las imágenes, llevadas por los mozos y los estandartes de las diversas cofradías. Seguía el palio, escoltado por la Guardia Civil y el clero parroquial y la Virgen del Carmen, conducida por marineros y rodeada por los frailes del Convento. A la cabeza figuraban las gaitas y una banda de música. "Dos hileras laterales de militares y paisanos de viso, miembros del Ayuntamiento, etc., portaban hachones de cera encendidos; el pueblo, representado por buen número de mujeres de las clases pobres, muy pocos hombres de la misma capa social y algunos pilluelos, cerraba la marcha".

TIPOS POPULARES

¿En qué pueblo no existe cierto número de personajes populares? Naturalmente la villa del Sar tampoco puede ser una excepción: a la regla y buena prueba de ello es que ya en 1884 contaba con dos estupendos representantes del género. Uno, era el señor Clemente, fabuloso gaitero, según cuenta Barros. Le oyó tocar en Iria, la víspera de San Pedro: "El venerable Clemente, anciano casi secular y decano de los gaiteros gallegos, es ciego como Homero y no hay quien le iguale al interpretar los antiguos aires de la tierra en toda su pureza... Yo me acerqué a él, le deslicé dos pesetas en la mano, y le pedí muñeiras viejas, que fueron tocadas y bailadas a maravilla por la robusta y ágil juven-

tud que convirtiera en salón el camino real. Desgraciadamente, el contagio cunde y el venerable Clemente también toca habaneras y polkas, degradando su instrumento". Está visto que en todas las épocas cuecen habas.

El otro personaje parece que no era de perfil tan grato. Se trataba —según se verá— de un clásico "rompetechos", empleando una calificación típicamente padronesa. Se le conocía por el sobrenombre de "Lamprea", un tipo de "oji-



Camino de tras do Xardín

llos azulosos, saltones, boca ensanchada a fuerza del uso y cargado de espaldas. No hace nada de provecho". Lamprea envolvía a su silencioso y mohino interlocutor en una tela de araña de conversaciones ociosas, nunca seguidas, alternadas y revueltas. "Pronuncia discursos históricos, políticos, agrícolas, económicos y sociólogos; encomia a Castelar repitiendo sus periodos más campanudos; habla de la próxima cosecha del maíz como de cosa que le incumbe; censura el sistema tributario español, como si él pagase algo... y, en fin charla sin tregua, sin escupir, sin dejar meter baza a su desdichado oyente"... Como se ve, el retrato es magistral

FINAL

Aun sería posible espigar más las cosas relativas a Padrón en "Apuntes de Viaje"; pero creemos que en este extracto queda recogido lo más interesante. Asimismo el manuscrito contiene curiosísimas observaciones sobre ciudades como La Coruña, El Ferrol, Villagarcía y Santiago.

El día 30 de junio del mismo año de 1884, después de cerca de dos meses de estancia en Padrón, Barros empaqueta sus cosas y se despide de su madre, doña Carmen de Castro Brañeiro, y de su hermano, D. Camilo. Su propósito, antes de volver al trajín de Buenos Aires, es el de viajar y conocer algo de España y Europa. Con esta idea pasa por León, Madrid —en donde se detiene cuatro meses— y Toledo, ciudad a la que está dedicado el último capítulo de sus notas inéditas. De pronto, el día 5 de enero de 1885, Manuel Barros fallece en Sevilla, truncando quizá su prematura muerte un brillante porvenir literario.

“VIUDA DE ANGEL RAMOS GARCIA”

SOCIEDAD LIMITADA

P A D R O N

FABRICA DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODON

Premiada en la Exposición Regional de Santiago de Compostela en el año 1909, con la Medalla de Oro y diploma de Honor

Fabricantes de Lientos de Tradición Milenaria

Holanda y Retornas de Lino — Toallas de Rizo — Mantelerías — Paños de cocina
Vichys, Driles, Servilletas de Cesta, etc.

Fabricados con Fibras Seleccionadas de Algodón, en colores Sólidos al Lavado y Lejías
con la Técnica más perfeccionada de la Industria Textil

Riqueza en decadencia

La miel de la comarca

En Padrón se celebra un curioso mercado de la miel, que tiene lugar en tres domingos consecutivos: el de Carnaval y los dos inmediatos anteriores. En la esquina de Telégrafos, aprovechando la placita con que se inicia la calle de Vidal Cepeda, las "meleiras" se acurrucan en el suelo, ante las ollas llenas de la espesa mercancía. Una medida y una romana, completan los útiles del negocio.

En este preámbulo queda indicado implícitamente que Padrón es el centro de una importante zona apícola. Así, es, en efecto, con dos reservas: que, por el momento, los procedimientos utilizados en este género de explotación, son todavía los tradicionales y rudimentarios, en general; en segundo término, y aunque no nos fue posible obtener cifras estadísticas, puede asegurarse que la producción de miel ha disminuido notablemente de unos años a esta parte, debido no sólo al empleo de insecticidas en los cultivos, lo que causa estragos, al propio tiempo, en las colmenas, sino también a la progresiva extensión de la repoblación forestal que, paralelamente, reduce la flor de tojo y de la "carroucha", al quedar sumidas en la sombra estas plantas.

Las mujeres que vienen a vender a Padrón, proceden de toda la comarca, aunque sobre todo de Morono, Barcala y otros lugares de Carcacia, Rois y Laiño. También en la Retén hubo una gran "albariza", que es así como se designa en gallego al conjunto de colmenas o "cortizas". Y allá fuimos nosotros para informarnos de los detalles que ahora trasladamos a nuestros lectores. Más exactamente, a donde llegamos fue al Roucón, en cuyo lugar nos pusimos al habla con doña María Curtiñas Cardama, cuyos tatarabuelos fueron ya apicultores, llegando a poseer, cerca de la "Devesa

dos Muñíos"— en donde se encuentra el depósito para abastecimiento de agua potable a Padrón— más de cien "cortizas". Al parecer, en la Retén había otras tres familias dedicadas a lo mismo.

—Ahora solamente tengo quince colmenas—nos dice la señora Curtiñas—. Esto va desapareciendo por los insecticidas y, para colmo de males, en el pasado septiembre, se me escaparon siete "enzamios".

—¿Es mucha la producción?

—Depende de los años, claro. La del 66 fue una excelente cosecha, después de unos diez años en que resultó casi nula.

Sobre Navidad o a principios de enero, acuden por esta zona los "cereiros" de Bastabales, para la operación de "castrar", puesto que ya ha llegado el tiempo del "rabusco" o madurez de la miel. El "cereiro" inclina la "cortiza" y le aplica a la base humo de "carozos" de espiga de maíz y cuando las abejas están apoltonadas en el extremo superior, se extrae el panal hasta "o ruicio". Se llama así al nivel indicado por dos palitos que se clavan en el corcho y se cruzan en el interior. No es prudente sacar miel de más allá, pues se corre el riesgo de dejar sin provisiones el enjambre.

—El "cereiro"—nos explica nuestra interlocutora—, que viene a "mantido", hace la miel en las casas. Para ello, se pone el panal al calor, dentro de una olla, y se va exprimiendo con las manos hasta obtener unos apretados "bolos". Seguidamente, se cuele el producto por un paño raro y se separa la cera, con la que se quedan ellos, si bien a veces pagan algo, según esté de precio.



DELEGADO EN PADRON:

HERMINIO CARBALLIDO LOPEZ



Avda. Calvo Sotelo — Apartado 16 — Teléfono 114

P A D R O N

*La Compañía
de
seguros
para
la economía
gallega*

Una costumbre tradicional consiste en que los prácticos de Bastabales regalen a sus clientes, llegada la proximidad de la fecha, una vela para Semana Santa.

terapéutica de la miel

Desde muy antiguo, la miel se viene empleando en una porción de preparados de medicina casera. Desde luego, ha perdido ya mucho de su prestigio, con el advenimiento de los fabulosos fármacos de nuestro siglo; de todas formas, se utiliza todavía para los padecimientos de garganta, no sabemos si debido a su real eficacia o a que sabe a golosina. Con tal fin, en la zona rural se separa la "mel da toma", o sea, la que se forma en la parte superior del recipiente—que todavía contiene restos de cera—y se administra, en varias tomas diarias—dosis de cucharada—la miel que queda o miel "limpia", hasta que uno se siente aliviado.

Con la "mel da toma" se hacía, en otros tiempos, no muy lejanos, un estupendo preparado para combatir infecciones, tumores, "collizos", etc. Vean la receta: se asaban algunas cebollas en la "borralla"; seguidamente, se deshacían, transformándolos en pasta fina, a la que se mezclaba una porción de la miel referida. Por lo visto, no había tumor que se resistiese; pero la penicilina vino a echar por tierra esta maravilla.

También hay quien utiliza la miel para endulzar y para el relleno de las "filloas". Y como refrescante, en la fórmula de la hidromiel, que, según nuestras noticias, aún se estila en Lesende, en la parte de Aguasantas.

Nosotros somos amantes del progreso. Pero, puestos a estar acatarrados preferiríamos vivir hace un siglo. Te arropaban bien en cama y te daban un jarabe de miel y romero, bien caliente, que te chupabas los dedos. Ahora, viene el practicante y te larga una inyección que te deja temblando.

Nos quedamos con la miel, sin dudarlo. Aunque se cotice a catorce duros el litro, como en el mercado padronés del 1967.





Transportes **CASAIS**

MANUEL GONZALEZ CASAIS



CUBAS ISOTERMICAS



Teléfono 3

(CENTRAL DE TALLOS)

Muro Novo — Dodro — PADRON

Avelino Vázquez Angueira

TALLER DE REPARACIONES

VELDSOLEX

TALLER AUTORIZADO "VESPA"

P A D R O N

(La Coruña)

«O PURGATORIO»

O U O ' G O R R I O N

VINOS Y MARISCOS

Rua Nueva

P A D R O N (La Coruña)

FERRETERIA NUEVA

ANTONIO CAJARAVILLE BALADO

40
40

Rosalía Castro, 6

Teléfono 129

P A D R O N

El Nuevo Siglo

CONFITERIA Y REPOSTERIA

LUIS BARREIRO VIDAL

ESPECIALIDAD EN GALLETAS DE FICO

L. BARREIRO

MELINDRES Y TODA CLASE DE ENCARGOS

Avenida Calvo Sotelo

Teléfono 7

P A D R O N

CASA VARELA

ARTICULOS PARA REGALO — LIBRERIA
PERFUMERIA Y BISUTERIA — SURTIDO
EN JUGUETES Y BOTONES

Calle General Franco, 50

PADRON
(La Coruña)

PUNTECESURES
(Pontevedra)

Casa Moucho

HERMANOS BENTRON

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL RIBERO
Y MARISCOS

Calvo Sotelo

PADRON

ARENAS Y GRAVAS DEL ULLA

ARENAS DE TODAS CLASES
SISTEMA AUTOMATICO DE CARGA

Teléfono 6 — PADRON

Puentecesures

LA CORUÑA

PAISAXE DE ANDURIÑAS

LEMBRANZA DE ROSALIA

por José Márquez Peña

*E Rosalia unha anduriña,
feita de sonos, chea de lus.
Ten o latezo dunha estreliña;
garda unha bagoa: é de Xesús.*

*As anduriñas pola campúa,
cos seus peteiros ¿qué se dirán?
Quizares chilran, pra Rosalía,
no ceo aberto dunha mañán.*

*Abreuse a loira froi do mencer,
ias anduriñas deizan no ár
o novo rume do seu tecer
coma un nabeiro que ha de voltar.*

*Tremor de azas antro colaze.
As anduriñas, sobre a serán,
ruben e baixan pola paizase
e pra outras terras lisgairas van.*

*Cantan adeuses alen dos niños
as coitadiñas sobor do Sar.
Levan saudades polos airiños
pros que saloucan lonxe do lar.*

*A miña estrela vai na partida.
Sempre se adianta voando en crus.
Cando se esgotan, dalles a vida.
Cando se perden, dalles a lus.*

*Vella campás de Padrón,
¿por qué facedes chorar
o meu ledo corazón?.*

*Voso latezar lourido,
magoado polo vento,
é coma un adeus, tinguido
de orballado sentimento.*

*Con recendo funeiral,
trasegades louzanía
polos silenzos do val
na ialma de Rosalía.*

*¿Quén puidera revoar
coma o segredo mensaxe
do voso longo ecoar
no misterio da paizase!*

*Escoitade, silenciosas,
na quietude das mañans,
as cantigas lumiosas
dos camiños aldeans.*

*E despois, esmorecentes,
dende o corazón do día,
lembraredes, immorrentes,
o sofrer de Rosalía.*

*Campás de lonzano son,
za garda a vosa tristura
no meu ledo corazón.*

FRAISA

PARQUET MOSAICO — DUELAS ROBLE

MADERAS EN GENERAL



Teléfonos particulares: 75 y 165

OFICINAS: Teléfono 93

P A D R O N

HAN TRANSCURRIDO DIEZ AÑOS

Hace ahora diez años que fué inaugurado el monumento a Rosalía Castro; en rigor cronológico, todavía no se ha cumplido la década, por cuanto aquella Pascua inolvidable del 1957 correspondió a los días 21, 22 y 23 de abril, lo cual no es obstáculo para que rememoremos la fecha trayendo a primer plano algunos detalles.

El monumento fue costeado por los gallegos residentes en el Uruguay, presididos por D. Ignacio Landeira Formoso, natural de Pazos (Iria), principal impulsor, moral y material, del proyecto. Puntual ejecutor del mismo en Padrón, como apoderado de los residentes en aquella República, lo fue el médico don José Sebe Méndez.

La obra fue realizada por el escultor compostelano D. José María Mateos.

El gran día fue el martes —23—. El acto de exaltación rosaliana tuvo lugar por la tarde, en el incomparable marco del Espolón. Soplaban un vientecillo fresco, que no fue óbice para que el enorme

paseo de la villa se llenase de una apretada multitud. Algunos, para no perderse nada de lo que pudiera apreciarse por la vista, se habían subido a los plátanos formando pintorescos racimos, de los que, de vez en cuando, se desprendía algunos de sus componentes, como frutos humanos maduros.

El estrado, de imponente majestad estaba presidido por S. E. Rvdma. el Cardenal Quiroga Palacios y las primeras autoridades provinciales y locales. Destacaron asimismo la belleza y gentileza de la "Raiña" y de su corte, la brillante intervención de los oradores y la atención y respeto que guardó el público durante todo el desarrollo del homenaje. Especialmente emotivo fue el instante en que se descubrió el monumento a la poetisa, donado por los padroneses residentes en el Uruguay, como ya se dijo. Fue saludado con aplausos, victores cánticos de Coros y atronadoras bombas de pañuelo.

Pero el fervor rosaliano aun prosiguió, de forma realmente impresionante, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento. Allí se había reunido lo más granado del Arte y de las Letras gallegas. Fue una fiesta plena de emoción y poesía, en la que, de un modo espontáneo, intervinieron escritores rapsodas y poetas, mientras en el ambiente vibraba ese fluido misterioso que se produce en las grandes ocasiones. Los mismos organizadores de

los actos no creían lo que estaban viendo, cosa muy explicable si se tiene en cuenta que los acontecimientos habían rebasado sus más óptimas esperanzas.

El monumento es hoy punto de cita sentimental para todos los gallegos amantes de su tierra y su cultura.



Hijos de Constantino Rodríguez

FABRICA DE MUEBLES



ULLA, núm. 7 — TELEFONO 50

LA ESTRADA (Pontevedra)

LUIS

RELOJERIA — JOYERIA — OPTICA

LA HORA F ES LA HORA DEL RELOJ SUIZO FESTINA



Generalísimo Franco, 39

P A D R O N (La Coruña)

característica del padrón actual

por José Castro Cajaraville

Es grato contemplar cómo en los últimos tiempos, Padrón ha venido emergiendo del marasmo en que se hallaba sumido. Parecía que desde muchos años atrás, la villa del Sar permaneciera cual barco varado sobre su famoso río después del descenso de las aguas tras una de sus no menos crecidas.

Con frecuencia se escuchaba a forasteros que habían conocido nuestro pueblo en tiempos pasados y volvían a visitarlo —quien conoce Padrón siempre vuelve— o a los propios padroneses que regresaban de América u otras partes del extranjero después de una ausencia prolongada hacer comentarios de este tipo: "Padrón está como siempre". "Apenas si algo ha cambiado, todo sigue igual". "No progresa", etc.,

¿A qué padronés no le dolían estos comentarios? Porque lo realmente triste era que no había argumentos con que

rebatir tan negativas afirmaciones, ya que respondían a la pura verdad.

"Padrón, como otros pueblos de su estilo, sólo viven de su pasado; de su historia y del recuerdo: Su encantador paisaje del valle del Sar y la Mahía en donde todavía resuenan los ecos de la poesía rosaliana; del trovador Macías O'Namorado; Juan Rodríguez de la Cámara o del Padrón; Manuel Barros, etc., solía oírse".

Mas, al correr de los años y con la natural evolución, Padrón —la barca anclada en lo que en otros tiempos fue puerto romano iriense— sufrió el remozamiento de los "astilleros" del Municipio y con timón firme y bien orientado ha emprendido una nueva singladura cuyas primeras escalas ya vencidas y otras en período de alcanzar están dando con creces la recuperación del tiempo perdido durante aquel estancamiento. Tales, la traída de aguas; carretera de circunvalación; alcantarillado y pavimentación de calles, con típico y tradicional enlosado; alumbrado público; colegio libre adoptado; mercado cubierto; nuevo matadero municipal; playas fluviales en el Sar, etc., que están cambiando radicalmente aquel criterio de pueblo anquilosado por el de una localidad que sin perder sus más puras esencias de pueblo noble y blasonado, ha sabido adaptarse a las corrientes de un tiempo moderno en el que privan el crecimiento industrial y prosperidad económica bajo la pauta de un nivel europeo, que hoy ha dado en llamarse a la vida en los pueblos de vanguardia, y hacia cuya meta camina con pasos de gigante nuestra España del alma.

Rogelio Iglesias Edreira

CARNES DE TERNERA, CERDA
Y CABRITO



R O I S

CASA PAJARES

VINOS Y COMIDAS
BUENAS LAMPREAS



Paseo del Espolón

P A D R O N

Casa RAMALLO

RESTAURANTE SELECTO

ESPECIALIDAD EN MERIENDAS

FIESTAS, BANQUETES Y BODAS



Teléfono (Antequera, 6)

R O I S - P A D R O N

"SANTIAGUIÑO DO MONTE"

Una de las fiestas genuinamente padronesas, es la conocida popularmente por el "Santiaguíño do Monte", lo cual es natural si se considera que Padrón fue el punto por donde penetró la predicación evangélica y el puerto a donde arribaron los restos del santo, después de su martirio en Jerusalén.

Siendo, pues, en el más riguroso sentido, la entrada o pórtico de Compostela, parece lógico que la conmemoración de la efemérides adquiriese aquí su más alto esplendor. Y, sin embargo, no era así. Al contrario, el "Santiaguíño do Monte", hace muy pocos años, apenas significaba más que una simple ocasión de regocijo local y todo se reducía a la doméstica reunión de un grupo de familias que tomaban el día como pretexto para hacer una comida a la sombra de los pinos del paraje.

Parecía que las cosas no podían ocurrir de otra manera. Al menos, así creímos todos, mientras unos jóvenes y entusiastas padroneses no asumieron la organización de los festejos. Entonces, todo cambió deslumbrantemente. Con la valiosa colaboración de D. Octavio San Martín Domínguez —Presidente de la Comisión—, que cede el bosque del Carballal, para solaz de los romeros, la fiesta ha rebasado las más optimistas esperanzas, convirtiéndose en una de las citas más enxebres con que hoy cuenta el calendario de festividades gallegas.

A ello contribuye la presencia de cuantos gaiteros existen en muchas leguas a la redonda. El son de los tradicionales aires regionales, confiere un inimitable pintoresquismo al yantar bajo la fresca fronda del Carballal. Por otra parte, los grupos de "pandereteiras" —genial hallazgo— causan un curioso efecto sorprendente y altamente grato a cuantos forasteros nos visitan por los días de Santiago.

Con esta breve reseña a vuela pluma, no pretendemos hacer historia de la Comisión del Santiaguíño —de lo que nos ocuparemos con calma en otra ocasión—. Sólo pretendemos que en el presente programa de Pascua quede bien patente la general gratitud que el pueblo de Padrón siente por lo que, con desinterés ejemplar, echaron sobre sus hombros la difícil y pesada misión de revitalizar el "Santiaguíño do Monte".

Sabemos que, con nuestra felicitación no hacemos más que recoger el sentir unánime de los padroneses.

Confitería **LA TORRE**

ESPECIALIDAD EN MELINDRES
Y GALLETAS DE PICO

Generalísimo Franco

Teléfono 85

P A D R O N (La Coruña)

FOTO **CAO**

CARNETS — BODAS — COMUNIONES

LABORATORIO PARA AFICIONADOS

TRABAJOS RAPIDOS Y A DOMICILIO

Teléfono 70

P A D R O N (La Coruña)

Empresa SANCHEZ

CARCACIA - PADRON

SERVICIO REGULAR DE VIAJEROS

PADRON - Puentevea - Estación de F. C.

de Vedra - Ribadulla

Manuel Villaverde Gómez

PINTURAS AL DUCO Y ROTULACIONES

P A D R O N

Pascua de Resurrección

• por J. Castro •

Atrás queda el invierno. El de cielo plomizo y días tristes; de machaconería llovizna. Del "calabobos". Cuando no, las lluvias torrenciales y, como consecuencia, las inundaciones del pueblo y valle padronés.

Días de penitencia, preparatoria del cálido y mundano verano: Semana Santa, que en Padrón tienen sus cultos raigambre y fervor emocionado, para dar paso a la alegría desbordante de la Pascua de Resurrección.

Alboreos de la Primavera, con las primeras flores en los campos y los árboles y trinos de pájaros que se asocian al gran acontecimiento evangélico. La comarca padronesa se viste de fiesta. Es la Pascua.

Todo es alegría y esplendor. A Padrón acuden miles de forasteros desde todas las direcciones para disfrutar, hermanados, de estos días de Gloria. El bello Espolón padronés, sinfonía más característica de las fiestas de Pascua, se hace insuficiente para acoger bajo sus añosos árboles a tanta muchedumbre que en una comunión de sentimientos de alegría y optimismo llegan a Padrón, dando así la heterogénea concurrencia, desde el tradicional feriante o "Pascueiro"; el padronés ausente que viene a revivir estos días de su infancia o el simple forastero ávido de esparcimiento y diversión, la nota pintoresca en un ambiente en

que las múltiples atracciones mantienen una animación constante durante cuatro días.

Cuatro días de fiestas en las que entre muchas diversiones permiten a Padrón, las primicias de una pincelada de la indiscutible fiesta nacional, con la novillada de la tarde del Domingo de Pascua.

Gran parte de Galicia, se da cita en Padrón. El pequeño coso taurino portátil que se instala en el Souto se pone a "rebosar". Cuando suenan los clarines, cesa como por encanto el alboroto. Es uno de los momentos más emocionantes de la fiesta. Después ya se suceden las alternativas de las faenas de los espadas y los aplausos, griterios y silencios del público. A veces, éste, sobrecogedor cuando la arena se tiñe de sangre.

Pero ya la plaza quedó vacía y silenciosa; y las calles y el paseo del Espolón, —cual hermosa y pícarosca dama— se ha cambiado el "traje" de la mañana, de feria, por el esplendoroso y cautivador verbenero de la noche. Los romances y amorsos hallan su terreno propicio al compás de bellas interpretaciones con que los grupos musicales amenizan las fiestas. Y hasta los ancianos ahora en mera postura contemplativa y abrumados de dudas en cuanto a los ritmos modernos, no pueden ocultar la emoción en el recuerdo de su infancia "Pascueira".

SERRERIAS DEL ULLA

M A D E R A S



Chalet Estación — VILLAGARCIA (Pontevedra)

Teléfono 341

P A D R O N (La Coruña)

Confitería LA FLOR

FELIX PAZ ANTELO

ESPECIALIDAD EN MELINDRE FINO,
GALLETAS DE PICO Y ROSQUILLAS
PARA ROMERIAS
GRAN SURTIDO EN CAMELOS
Y BOMBONES

Generalísimo, 51

Teléfono 42

P A D R O N (La Coruña)

J A I M E

JAIME DOMINGUEZ CAAMAÑO

VENTA Y REPARACIONES DE RADIOS
Y ARTICULOS ELECTRODOMESTICOS

Alonso de la Peña, 1

Teléfono 156

P A D R O N

BANCO PASTOR

Capital suscrito y desembolsado Ptas. 500.000.000

Fondos de reserva Ptas. 1.160.000.000

Casa Central: LA CORUÑA

Teléfs. 224100 al 224103 y 226600 al 226603

Agencias Urbanas en

| | |
|-----------|---------------------------|
| LA CORUÑA | Cuatro Caminos |
| MADRID | Francisco Silvela, 46 |
| MADRID | Paseo de las Delicias, 87 |
| MADRID | Mejía Lequerica, 17 |
| MADRID | Plaza de Pradillo, 2 |
| VIGO | Las Traviesas |
| MONFORTE | Estación |

S U C U R S A L E S

Arzúa, Barco de Valdeorras, Boiro, Bueu, Caldas de Reyes, Cangas de Morrazo, Carballino, Carballo, Carnota, Castro Caldelas, Cedeira, Celanova, Chantada, EL FERROL DEL CAUDILLO, El Grove, Escairón, Fonsagrada, Forcarey, Foz, Ginzo de Limia, La Estrada, La Guardia, Lalin LUGO, MADRID, Marín, Mellid, Moaña, Mondoñedo, Monforte de Lemos, Mugarodos, Mugia, Muros, Negreira, Noya, Ordenes, ORENSE, Padrón, Pantón, PONTEVEDRA, Puebla del Caramiñal, Puente del Puerto, Puenteareas, Puente deume, Puentes de García Rodríguez, Puerto del Son, Rianjo, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petin, Sada, Santa Comba, Santa Eugenia de Riveira, Santa Marta de Ortigueira, Sárria, Silleda, Tuy, Verín, Viana del Bollo, VIGO, Villalba, Vimianzo, Vivero.

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6.593)

financiera maderera, s. a.

YA TIENE EL MERCADO SU NUEVO PRODUCTO, EL TABLERO AGLOMERADO:

F I M A P A N

EL PANEL PARA TODAS LAS APLICACIONES

MEJOR QUE LA MADERA

RESISTENCIA UNIFORME

REGULARIDAD DE ESPESOR

PULIMENTO PERFECTO

TRABAJO FACIL

COMODAS DIMENSIONES

APROVECHAMIENTO TOTAL